

CR L.C. 74B-78B

74A-B & 75A Acadian Conte.

L'ours, le r'nard, et le baril  
d'miel.

(The Bear, the Fox and the Barrel  
of Honey).

75B explanation at conclusion of  
tale

76A-B Acadian Conte.

La Vieille Bourrique, (The Old  
Donkey)

77A-B; 78A-B; 75B

Le Grou Ch'val Blanc, (The Big  
White Horse)

75B is the explanation of The Big  
White Horse

L.C. 9260B-9263B

75A. Acadian Conte. The Bear, the Fox and the Barrel of Honey.

See 74A&B for note and beginning of tale.

75B1,2&3. ~~The~~ Acadian Conte. The Big White Horse.

Continued from 77A&B and 78A&B.

76A&B. Acadian Conte.

La Vieille Bourrique

(The Old Donkey)

Recorded by Helen Creighton

Aug. 27 1948

At West Pubnico

La Vieille Bourrique. Story as handed down by the Acadians through oral transmission. There is a conversation about the tale at the end of the story. Text will arrive later.

Narrator: Mrs. Laura McNeil, nee Pothier, West Pubnico; middle-aged; school teacher.

77A&B, 78A&B and 75B. Acadian Conte. Le Grou Ch'val Blanc.  
(The Big White Horse)

Recorded by Helen Creighton

Aug. 2, 1948

At West Pubnico

Le Grou Ch'val Blanc. Story as handed down by the Acadians through oral transmission. The narrator has been careful to use the form of speech always used in telling these stories. Text will arrive later.

Narrator: Mrs. Larra McNeil, née Pothier, West Pubnico; Acadian French; middle-aged; schoolteacher.

At the end of the story as told in French, there is an English translation, and an explanation of certain words used by the Acadians.